

Phonak Audéo™ I .

Vodič za korisnika

Phonak Audéo I-R
Phonak Audéo I-R Trial





Detalji o vašem slušnom aparatu

Ovaj vodič za korisnika važi za sledeće:

Bežični slušni aparati



Phonak Audéo I90-R
Phonak Audéo I70-R
Phonak Audéo I50-R
Phonak Audéo I30-R
Phonak Audéo I-R Trial

Video uputstva koja je lako pratiti i dalju podršku možete da pronađete na mreži:
<https://www.phonak.com/en-int/support.html>

Imajte u vidu da uputstva za funkcije aktivnosti možete da pronađete u Vodiču za korisnika za myPhonak.



- ❗ Ako nijedno polje nije označeno i ne znate model svog slušnog aparata ili dodatka za punjenje, obratite se specijalisti za slušne aparate.
- ❗ Slušni aparati opisani u ovom vodiču za korisnika sadrže ugrađenu i neuklonjivu dopunjivu litijum-jonsku bateriju.
- ❗ Pročitajte i bezbednosne informacije u vezi sa rukovanjem slušnim aparatima sa baterijama koje se dopunjuju (poglavlje 24).

Modeli slušnih aparata

- ☐ Audéo I-R (I90/I70/I50/I30)
- ☐ Audéo I-R Trial

Slušalice

- ☐ Dome
- ☐ SlimTip
- ☐ cShell

Više informacija o kompatibilnim dodacima zatražite od specijaliste za slušne aparate.

Celokupnu listu možete da pronađete na mreži na sledećoj vezi:
<https://www.phonak.com/audéo-i-professionals>



Sadržaj

Vaše slušne aparate je razvila kompanija Phonak, svetski lider na polju slušnih aparata iz Ciriha u Švajcarskoj.

Ovi vrhunski proizvodi su rezultat decenija istraživanja i stručnosti i osmišljeni su imajući u vidu vaše blagostanje. Hvala vam na ukazanom poverenju i želimo vam puno godina uživanja u slušanju.

Pažljivo pročitajte vodič za korisnika da biste bili sigurni da ste ga razumeli i da na najbolji način koristite svoj uređaj. Za rukovanje ovim uređajem nije potrebna obuka. Specijalista za slušne aparate će vam pomoći da podesite ovaj uređaj prema vašim željama za vreme konsultacije za ugradnju. Više informacija o funkcijama, koristima, podešavanju, korišćenju, održavanju ili popravkama slušnog aparata i dodatka zatražite od specijaliste za slušne aparate ili predstavnika proizvođača. Moguće je pronaći dodatne informacije na listu sa podacima za vaš proizvod.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Vaš slušni aparat

1. Kratki vodič	7
2. Delovi slušnog aparata	9
3. Punjenje slušnih aparata	10

Korišćenje slušnog aparata

4. Oznake na levom i desnom slušnom aparatu	14
5. Stavljanje slušnog aparata	15
6. Uklanjanje slušnog aparata	16
7. Višefunkcijsko dugme	17
8. Uključivanje/isključivanje	18
9. Kontrola dodirnom	19
10. Pregled povezivanja	20
11. Pregled aplikacije myPhonak	21
12. Pregled tehnologije Roger™	22
13. Početno uparivanje	23
14. Telefonski pozivi	25
15. Režim rada u avionu	30
16. Ponovno pokretanje slušnog aparata	33

Dodatne informacije

17. Uslovi u okruženju	34
18. Nega i održavanje	36
19. Zamena zaštite od ušnog voska	39
20. Servis i garancija	50
21. Informacije o usaglašenosti	52
22. Informacije i opis simbola	60
23. Otkrivanje i rešavanje problema	66
24. Važne bezbednosne informacije	72



1. Kratki vodič

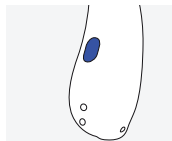
Punjenje slušnih aparata

i Pre prvog korišćenja slušnog aparata preporučuje se punjenje aparata u trajanju od 3 sata.

Kada stavite slušni aparat u punjač, indikatorska lampica na slušnom aparatu će svetleti i pokazivati stanje napunjenosti baterije sve dok se ona u potpunosti ne napuni. Kada je aparat u potpunosti napunjen, indikatorska lampica će neprekidno svetleti, odn. neprekidno emitovati zeleno svetlo.



Oznake na levom i desnom slušnom aparatu



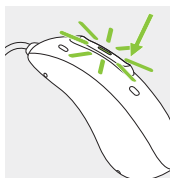
Plava oznaka za
levi slušni aparat.



Crvena oznaka za
desni slušni aparat.

Višefunkcijsko dugme sa indikatorskom lampicom

Dugme ima više funkcija, a primarna je da služi kao prekidač za uključivanje/isključivanje. Zajedno sa specijalistom za slušne aparate možete da odlučite da li će ono da služi i za upravljanje jačinom zvuka, promenu programa i druge funkcije. To je navedeno u vašim individualnim uputstvima.



Telefonski pozivi: Ako se upari sa telefonom na kojem je omogućen Bluetooth®, kratkim pritiskom ćete moći prihvatiti dolazni poziv, a dugim ga odbaciti.

Uključivanje/isključivanje: Čvrsto držite donji deo dugmeta pritisnutim 3 sekunde, sve dok indikatorska lampica ne počne da trepće.

Uključeno: indikatorska lampica neprekidno svetli zeleno

Isključeno: indikatorska lampica neprekidno svetli crveno

Pokretanje režima rada u avionu: Kada je uređaj isključen, držite donji deo dugmeta pritisnutim 7 sekundi sve dok ne počne da svetli neprekidno narandžasto svetlo. Zatim otpustite dugme.

Kontrola dodirnom

Ako se aparat upari sa uređajem na kojem je omogućen Bluetooth®, kontrolom dodirnom je moguće pristupiti većem broju funkcija, pogledajte poglavlje 9. Ovo je navedeno u vašim individualnim uputstvima. Da biste koristili kontrolu dodirnom, dvaput dodirnite vrh uha.

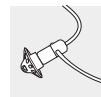


2. Delovi slušnog aparata

Na slikama u nastavku prikazan je model slušnog aparata opisan u vodiču za korisnika. Vaše lične modele možete da prepoznate tako što ćete:

- pročitati odeljak „Detalji o vašem slušnom aparatu” na strani 3.
- uporediti vaše slušalice i slušni aparat sa sledećim modelima.

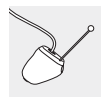
Moguće slušalice



Dome



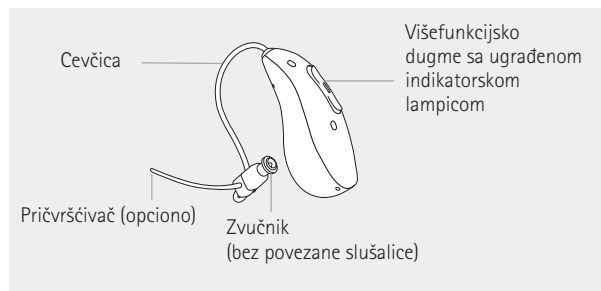
SlimTip



Sensor cShell

Audéo I-R

Audéo I-R Trial



3. Punjenje slušnih aparata

- ❶ Pre prvog korišćenja slušnog aparata preporučuje se punjenje aparata u trajanju od 3 sata.
- ❶ Nizak nivo napajanja: Čućete dva zvučna signala kada napajanje baterije slušnog aparata bude nisko. Imaćete oko 60 minuta pre nego što ćete morati da napunite slušni aparat, nakon tog vremena će se slušni aparat automatski isključiti (to može da se razlikuje, u zavisnosti od postavki slušnog aparata).
- ❶ Slušni aparat sadrži ugrađenu i neuklonjivu dopunjivu litijum-jonsku bateriju.
- ❶ Slušni aparat mora da se osuši pre punjenja.
- ❶ Pobrinite se za to da se slušni aparat puni u okviru opsega radne temperature:
od +5 do +40 °C (od 41 do 104 °F)

3.1 Korišćenje kompatibilnog punjača

Više informacija o punjaču potražite u vodiču za korisnika za punjač.

1.

Postavite slušni aparat u otvore za punjenje i slušalice u veliki otvor.

Pobrinite se za to da se oznake na levom i desnom slušnom aparatu poklapaju sa levim (plavim) i desnim (crvenim) indikatorom kraj otvora za punjenje. Slušni aparat će automatski da se isključi kada se stavi u punjač povezan sa strujnim napajanjem.



2.

Indikatorska lampica na slušnom aparatu će prikazati stanje napunjenosti baterije sve dok se slušni aparat u potpunosti ne napuni. Kada se u potpunosti napuni, indikatorska lampica će nastaviti da svetli (neprekidno zeleno).

Proces punjenja će se automatski zaustaviti kada se baterije u potpunosti napune, pa se slušni aparati slobodno mogu ostaviti u punjaču. Može biti potrebno do 3 sata da se slušni aparati napune. Poklopac punjača može da bude zatvoren tokom punjenja.

Trajanje punjenja

Indikatorska lampica	Stanje napunjenosti	Pribl. trajanje punjenja
	0–10%	
	11–80%	30 min (20%) 60 min (40%) 120 min (70%)
	81–99%	
	100%	3 h

3.

Izvadite slušne aparate iz otvora za punjenje tako što ćete ih podići iz punjača.

Slušni aparat se može podesiti tako da se automatski uključi kada se izvadi iz punjača. U tom slučaju indikatorska lampica će početi da trepće. Neprekidno zeleno svetlo ukazuje na to da je slušni aparat spreman za korišćenje. Informacije o tome kako se punjač isključuje potražite u vodiču za korisnika za punjač.

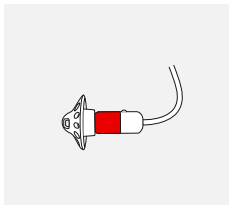
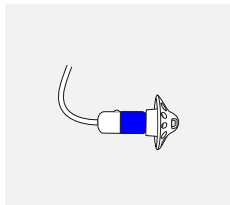
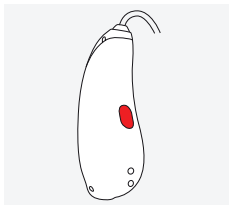
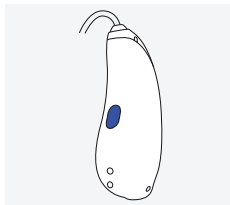
❶ Nemojte da držite cevčice dok vadite slušne aparate iz punjača jer na taj način možete da oštetite cevčice.

4. Oznake na levom i desnom slušnom aparatu

Na poledini slušnog aparata i na zvučniku postoji crvena ili plava oznaka. Ona će vam reći da li je u pitanju levi ili desni slušni aparat.

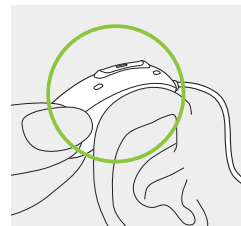
Plava oznaka
za **levi** slušni aparat.

Crvena oznaka
za **desni** slušni aparat.

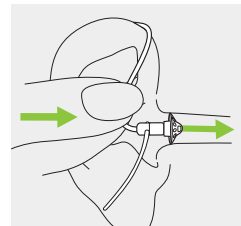


5. Stavljanje slušnog aparata

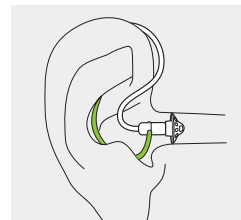
1.
Stavite slušni aparat iza uha.



2.
Umetnite slušalicu u ušni kanal.

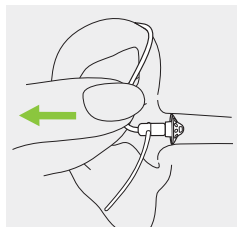


3.
Ukoliko se na slušalici nalazi pričvršćivač, stavite ga u ušnu školjku kako biste pričvrstili slušni aparat.



6. Uklanjanje slušnog aparata

Vucite zakrivljeni deo cevčice i uklonite slušni aparat koji se nalazi iza uha.

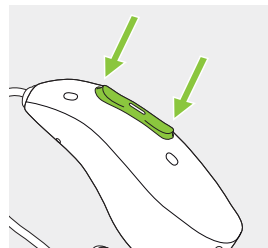


7. Višefunkcijsko dugme

Dugme ima više funkcija. Primarna funkcija mu je da bude prekidač za uključivanje/isključivanje. Zajedno sa specijalistom za slušne aparate možete da odlučite da li će ono da služi i za upravljanje jačinom zvuka, promenu programa i druge funkcije.

To je navedeno u vašem individualnom „Uputstvu za slušni aparat“. Od specijaliste za slušne aparate zatražite štampanu verziju.

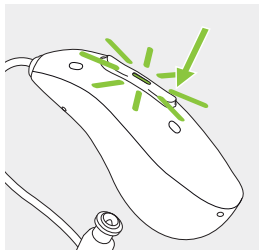
Ako je slušni aparat uparen sa telefonom na kojem je omogućen Bluetooth®, kratkim pritiskom na gornji ili donji deo dugmeta možete da prihvatite dolazni poziv, a dugim pritiskom da ga odbijete – pogledajte poglavlje 14.



8. Uključivanje/isključivanje

Uključivanje slušnog aparata

Slušni aparat je konfigurisan tako da se automatski uključi kada se skine sa punjača. Ako ova funkcija nije konfigurisana, čvrsto pritisnite i držite donji deo dugmeta 3 sekunde sve dok indikatorna lampica ne počne da trepće. Sačekajte da zasvetli neprekidno zeleno svetlo, što ukazuje na to da je slušni aparat spreman.



Isključivanje slušnog aparata

Pritisnite i držite donji deo dugmeta 3 sekunde dok neprekidno crveno svetlo ne označi da se slušni aparat isključuje.

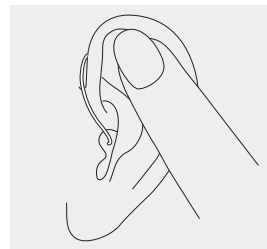
	Trepćuće zeleno	Slušni aparat se uključuje
	Neprekidno crveno 2 sekunde	Slušni aparat se isključuje

① Kada uključite slušni aparat, moguće je da ćete čuti melodiju za pokretanje.

9. Kontrola dodirom

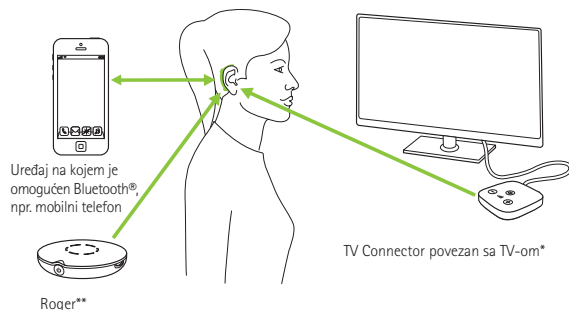
Kontrola dodirom je dostupna samo za modele I90 i I70. Ako se slušni aparat upari sa uređajem na kojem je omogućen Bluetooth®, možete da pristupite višestrukim funkcijama pomoću kontrole dodira, npr. prihvatanje/završavanje telefonskih poziva, pauziranje/nastavljanje striminga, pokretanje/zaustavljanje glasovnog pomoćnika. To je navedeno u vašem individualnom „Uputstvu za slušni aparat“.

Da biste koristili kontrolu dodirom, dvaput dodirnite vrh uha.



10. Pregled povezivanja

Ilustracija u nastavku prikazuje opcije povezivanja koje su dostupne za slušni aparat.



* TV Connector može da se poveže sa bilo kojim izvorom zvuka kao što je TV, PC ili hi-fi sistem.

** I Roger bežični mikrofoni mogu da se povežu sa slušnim aparatom.

11. Pregled aplikacije myPhonak

Pronađite Uputstvo za upotrebu na adresi <https://www.phonak.com/myphonak> ili skenirajte kôd



Instaliranje aplikacije myPhonak



12. Pregled tehnologije Roger™

Iskusite slušanje sa tehnologijom Roger™

Roger™ je osmišljen da unapredi slušanje u situacijama sa pozadinskim šumom ili rastojanjem od govornika. Mikrofon hvata zvuk govornika i bežičnim putem ga prenosi direktno u Roger prijemnike* vaših slušnih aparata. To vam omogućava da u potpunosti učestvujete u grupnim razgovorima, čak i u veoma bučnim okruženjima poput restorana, sastanaka na poslu i školskim aktivnostima.

Da biste saznali više o Roger tehnologiji i mikrofona, posetite veb stranicu <https://www.phonak.com/roger-solutions> ili skenirajte QR kôd.



* RogerDirect™ zahteva instaliranje Roger prijemnika u Phonak slušne aparate, što obavlja specijalista za slušne aparate.

13. Početno uparivanje

13.1 Početno uparivanje sa uređajem na kojem je omogućen Bluetooth®

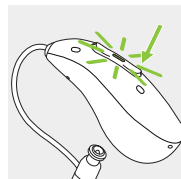
- ① Postupak uparivanja je potrebno obaviti samo jednom sa svakim uređajem koji ima Bluetooth bežičnu tehnologiju. Nakon početnog uparivanja, vaši slušni aparati će se automatski povezati sa uređajem. Početno uparivanje može da potraje do 2 minuta.

1.

Pobrinite se za to da je na vašem uređaju (npr. telefonu) omogućena Bluetooth® bežična tehnologija i potražite uređaje sa omogućenom Bluetooth® tehnologijom u meniju postavki veze.

2.

Uključite oba slušna aparata. Sada imate 3 minuta da uparite slušne aparate sa uređajem.



3.

Na vašem uređaju se prikazuje lista uređaja sa omogućenom Bluetooth® tehnologijom. Izaberite slušni aparat sa liste da biste istovremeno uparili oba slušna aparata. Zvučni signal potvrđuje uspešno uparivanje.

- ❶ Za više informacija o uputstvima za uparivanje Bluetooth bežične tehnologije, koja su specifična za neke od najpopularnijih proizvođača telefona, idite na: <https://www.phonak.com/en-int/support>
- ❷ Ako se na listi uređaja sa omogućenom Bluetooth tehnologijom prikaže više unosa za vaš slušni aparat, izaberite onaj bez prefiksa „LE_“.

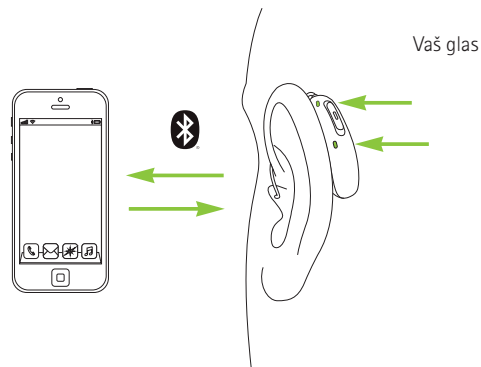
13.2 Povezivanje sa uređajem

Kada uparite slušne aparate sa uređajem, oni će se automatski ponovo povezati kada se uključe.

- ❶ Veza će biti aktivna dokle god je uređaj uključen i nalazi se u opsegu.
- ❷ Slušni aparat može da se poveže sa najviše dva uređaja i upari sa najviše osam uređaja.

14. Telefonski pozivi

Vaši slušni aparati se direktno povezuju sa telefonima na kojima je omogućen Bluetooth®. Kada se oni upare i povežu sa vašim telefonom, čućete obaveštenja, obaveštenja o dolaznim pozivima i glas sagovornika direktno u slušnim aparatima. Telefonski pozivi se obavljaju „hands free“, što znači da mikrofoni slušnog aparata hvataju vaš glas i prenose ga nazad u telefon.



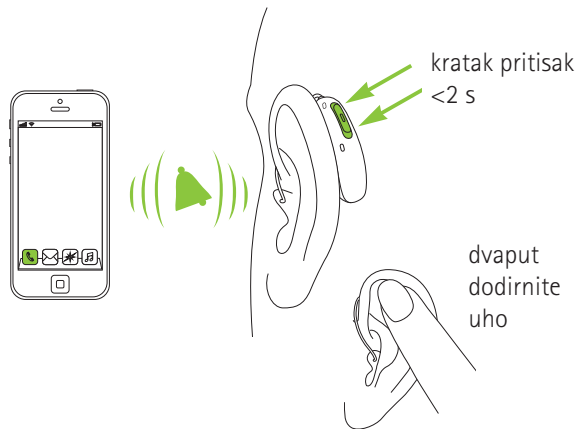
14.1 Obavljanje poziva

Unesite broj telefona i pritisnite dugme za pozivanje. Čućete ton poziva kroz slušne aparate. Mikrofon slušnog aparata registruju vaš glas i prenose ga na telefon.

14.2 Prihvatanje poziva

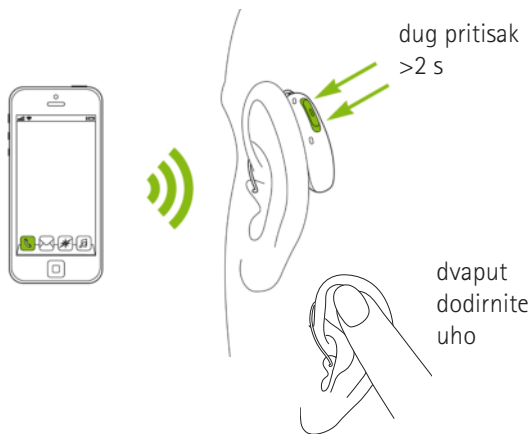
Kada primate poziv, obaveštenje o dolaznom pozivu ćete čuti u slušnim aparatima (npr. ton zvona ili glasovno obaveštenje).

Poziv možete da prihvatite tako što ćete dvaput dodirnuti vrh uha, kratko pritisnuti gornji ili donji deo višefunkcionalnog dugmeta na slušnom aparatu (kraće od 2 sekunde) ili direktno na telefonu.



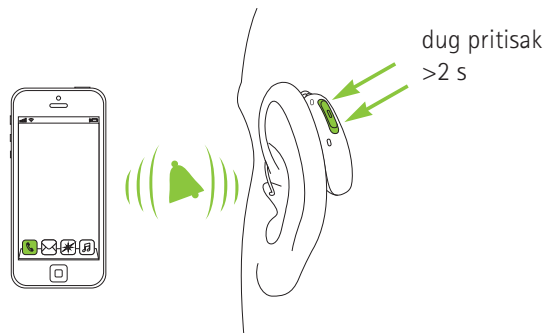
14.3 Završavanje poziva

Poziv se može završiti dugim pritiskom na gornji ili donji deo višefunkcionalnog dugmeta na slušnom aparatu (duže od 2 sekunde) ili direktno na telefonu. Telefonski poziv možete završiti i tako što ćete dvaput dodirnuti vrh uha.



14.4 Odbijanje poziva

Dolazni poziv se može odbaciti dugim pritiskom na gornji ili donji deo višefunkcionalnog dugmeta na slušnom aparatu (duže od 2 sekunde) ili direktno na telefonu.

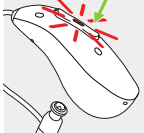
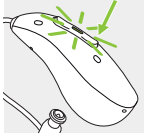
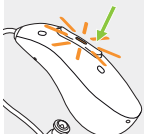


15. Režim rada u avionu

Vaši slušni aparati rade u opsegu frekvencije 2,4 – 2,48 GHz. Tokom leta neki operateri zahtevaju da se svi uređaje prebace na režim rada u avionu. Pokretanje režima rada u avionu neće onemogućiti normalne funkcije slušnog aparata, već samo funkcije Bluetooth veze.

15.1 Pokretanje režima rada u avionu

Da biste onemogućili bežičnu funkciju i pokrenuli režim rada u avionu za svaki slušni aparat:

1.		Ako je slušni aparat isključen, pređite na korak 2. Ako je slušni aparat uključen, isključite ga tako što ćete pritisnuti i zadržati donji deo dugmeta 3 sekunde, sve dok indikatorna lampica ne počne da svetli neprekidno crveno 3 sekunde, što znači da se slušni aparat isključuje.	
2.		Pritisnite i zadržite donji deo dugmeta. Zelena indikatorna lampica će treptati kada se slušni aparat pokreće.	
3.		Nastavite da držite dugme pritisnutim 7 sekundi, sve dok indikatorna lampica ne počne da svetli neprekidno narandžasto, pa otpustite dugme. Neprekidno narandžasto svetlo označava da je slušni aparat u režimu rada u avionu.	

U režimu rada u avionu vaš slušni aparat ne može direktno da se poveže sa telefonom.

15.2 Napuštanje režima rada u avionu

Da biste omogućili bežičnu funkciju i napustili režim rada u avionu za svaki slušni aparat:
Isključite slušni aparat, pa ga ponovo uključite – pogledajte poglavlje 8.



16. Ponovno pokretanje slušnog aparata

Koristite ovu tehniku ako je vaš slušni aparat u stanju greške. Time nećete ukloniti niti izbrisati nijedan program ili postavku.

Držite donji deo višefunkcionalnog dugmeta pritisnutim najmanje 15 sekundi. Nije važno da li je slušni aparat uključen ili isključen pre nego što počnete da pritiskate dugme. Nakon 15 sekundi će se HI ponovo pokrenuti i indikatorska lampica će treptati zeleno.

17. Uslovi u okruženju

Proizvod je projektovan tako da funkcioniše bez problema ili ograničenja ako se koristi u skladu sa namenom, osim ako nije drugačije navedeno u ovim vodičima za korisnika.

Obezbedite korišćenje, punjenje, transport i skladištenje slušnih aparata u skladu sa sledećim uslovima:

	Punjenje i korišćenje	Transport	Skladištenje
Temperatura	od +5 do +40 °C (od 41 do 104 °F)	od -20 do +60 °C (od -4 do 140 °F)	od -20 do +60 °C (od -4 do 140 °F)
Vlažnost (bez kondenzacije)	od 0 do 90%	od 0 do 93%	od 0 do 93%
Atmosferski pritisak	od 500 do 1060 hPa	od 500 do 1060 hPa	od 500 do 1060 hPa

Produženo skladištenje na temperaturama nižim od +10 °C i višim od +30 °C može negativno da utiče na učinak baterije proizvoda.

Ako je uređaj izložen uslovima skladištenja i transporta van preporučenih uslova za korišćenje, vratite uređaj pod preporučene uslove za korišćenje pre nego što ga pokrenete.

Ovi slušni aparati su klasifikovani kao IP68. To znači da su otporni na vodu i prašinu i da su projektovani da izdrže svakodnevne situacije.

Obavezno redovno puniti slušne aparate tokom dugoročnog skladištenja.

18. Nega i održavanje

Očekivani radni vek:

Slušni aparati i kompatibilni punjač imaju očekivani radni vek od pet godina. Očekuje se da uređaji ostanu bezbedni za korišćenje tokom tog perioda.

Period komercijalnog servisa:

Rutinska i pravovremena nega slušnih aparata i punjača doprineće izvrsnom učinku tokom rada u okviru očekivanog radnog veka vaših uređaja.

Kompanija Sonova AG će obezbediti period servisiranja i popravke od najmanje pet godina nakon što odgovarajući slušni aparati, punjač i najvažnije komponente prestanu da se proizvode.

Koristite sledeće specifikacije kao smernice.

Dodatne informacije o bezbednosti proizvoda potražite u poglavlju 24.

Opšte informacije

Pre korišćenja spreja za kosu ili nanošenja kozmetičkih sredstava, potrebno je da skinete slušni aparat sa uha jer ti proizvodi mogu da ga oštete.

Vaši slušni aparati su otporni na vodu, znoj i prašinu pod sledećim uslovima:

- Nakon izlaganja vodi, znoju ili prašini, slušni aparat treba da se očisti i osuši.
- Slušni aparat treba da se koristi i održava kako je opisano u ovom vodiču za korisnika.



Obavezno se pobrinite za to da slušni aparati i punjač budu čisti i suvi.

19. Zamená zaštíte od ušnog voska

Svakodnevno

Slušni aparat: Pregledajte da li na slušalici ima naslaga ušnog voska i vlage i očistite površine krpom koja ne ostavlja dlačice. Za čišćenje slušnog aparata nemojte da koristite sredstva za čišćenje poput kućnih deterdženata, sapuna i slično. Ne preporučuje se ispiranje vodom. Ukoliko je potrebno intenzivno čišćenje slušnog aparata, obratite se specijalisti za slušne aparate za savet i informacije o filterima ili metodama sušenja.

Nedeljno

Slušni aparat: Slušalicu očistite mekom, vlažnom krpom ili specijalnom krpom za čišćenje namenjenom za slušne aparate. Detaljnija uputstva o održavanju zatražite od specijaliste za slušne aparate. Kontakte za punjenje na slušnom aparatu čistite mekom, vlažnom krpom.

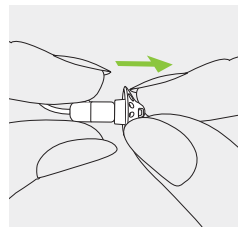
Vaš slušni aparat ima zaštitu od ušnog voska koja štiti zvučnik od oštećenja izazvanog ušnim voskom.

Redovno proveravajte zaštitu od ušnog voska i zamenite je ako izgleda prljavo ili ako su jačina ili kvalitet zvuka slušnog aparata smanjeni. Zaštitu od ušnog voska bi trebalo menjati svake četiri nedelje na redovnom prijemniku i svake dve nedelje na ActiveVent™ prijemniku. Specijalista za slušne aparate će vas posavetovati o ciklusima zamene u vašem slučaju.

19.1.1 Uklanjanje slušalice sa zvučnika

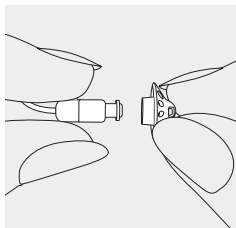
1.

Uklonite slušalicu sa zvučnika tako što ćete jednom rukom držati zvučnik, a drugom slušalicu.



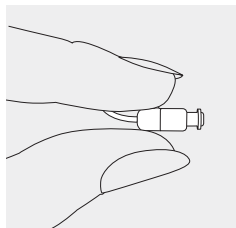
2.

Nežno svucite slušalicu da biste je uklonili.



3.

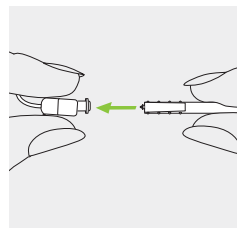
Očistite zvučnik krpom koja ne ostavlja dlačice.



19.1.2 Zamena zaštite od ušnog voska sa CeruStop

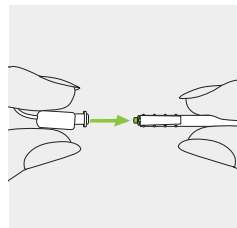
1.

Umetnite stranu alatke za zamenu koja je namenjena za uklanjanje u korišćenu zaštitu od ušnog voska. Telo držača ne bi trebalo da dodiruje obod zaštite od ušnog voska.



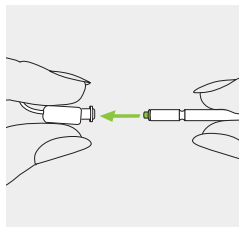
2.

Pažljivo povucite i skinite zaštitu od ušnog voska pravolinijski u odnosu na zvučnik. Nemojte da uvrćete zaštitu od ušnog voska pri uklanjanju.



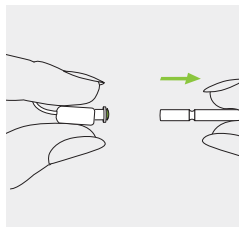
3.

Da biste umetnuli novu zaštitu od ušnog voska, nežno gurajte stranu alatke za zamenu namenjenu umetanju pravo u otvor zvučnika, sve dok spoljašnji prsten ne bude savršeno poravnat.



4.

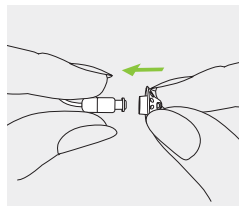
Izvucite alatku napolje pravolinijski. Nova zaštita od ušnog voska će ostati na svom mestu. Sada pričvrstite slušalicu na zvučnik.



19.1.3 Pričvršćivanje slušalice za zvučnik

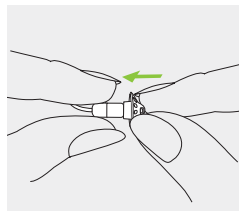
1.

Jednom rukom držite zvučnik, a drugom slušalicu.



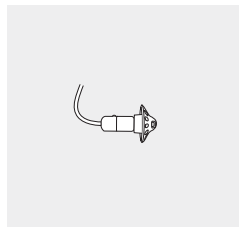
2.

Navucite slušalicu preko izlaza zvuka na zvučniku.



3.

Zvučnik i slušalica bi trebalo savršeno da nalegnu.

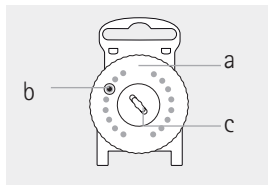


19.2 ActiveVent™ prijemnik sa SlimTip

19.2.1 Objašnjenje delova

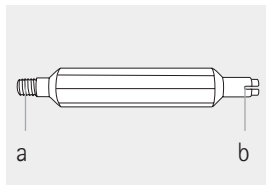
1. Držač filtera za vosak

- a) rotirajući disk
- b) novi filter
- c) otvor držača za korišćene filtere



2. Alatka za zamenu

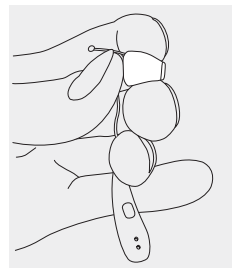
- a) kraj sa zavrtnjem za uklanjanje korišćenog filtera
- b) kraj sa viljuškom za umetanje novog filtera



19.2.2 Uklanjanje korišćenog filtera za vosak (HF3 filter)

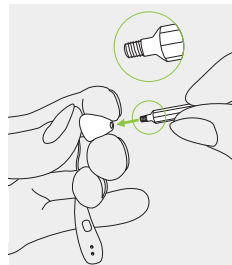
1.

Čvrsto držite slušalicu i prstom pričvrstite zadnju stranu zvučnika.



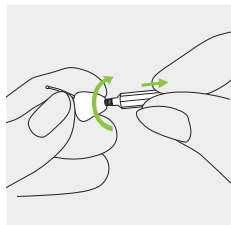
2.

Umetnite kraj sa zavrtnjem alatke za zamenu HF3 u zvučnik slušnog aparata.



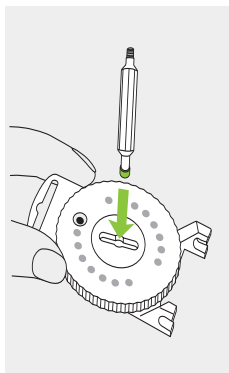
3.

Okrećite alatku za zamenu u smeru kretanja kazaljke na satu dok ne osetite otpor. Izvucite alatku za zamenu iz zvučnika sa korišćenim filterom za vosak pričvršćenim na kraj.



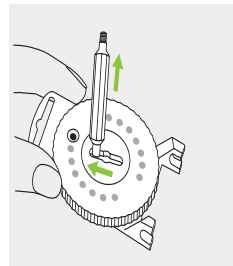
4.

Umetnite korišćeni filter za vosak u otvor držača, u sredini držača filtera za vosak.



5.

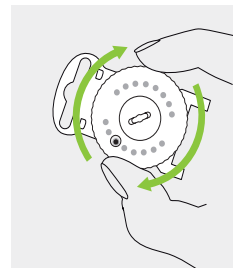
Povucite alatku za zamenu na bilo koju stranu otvora držača. Podignite alatku za zamenu, ostavljajući korišćeni filter za vosak u otvoru držača.



19.2.3 Umetanje novog filtera za vosak

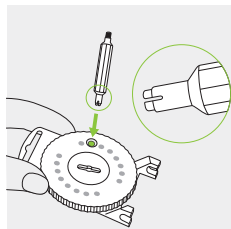
1.

Nakon uklanjanja korišćenog filtera za vosak iz zvučnika slušnog aparata, četkom skinite svo zaostalo zaprljanje. Rotirajte disk sa ispupčenjima držača filtera za vazduh sve dok je novi filter za vosak vidljiv u prozorčiću diska.



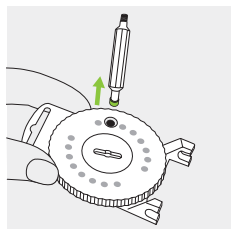
2.

Sada upotrebite suprotni kraj alatke za zamenu (odn. kraj sa viljuškom) da biste podigli novi filter za vosak.



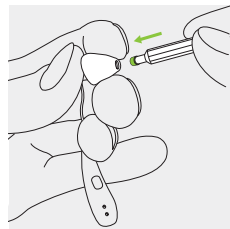
3.

Umetnite dole kraj sa viljuškom alatke za zamenu i povucite nagore.



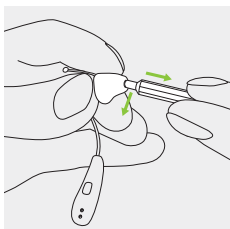
4.

Umetnite novi filter za vosak u zvučnik slušnog aparata. Obavezno obezbedite zadnju stranu zvučnika prstom.



5.

Kada se filter čvrsto postavi u zvučnik, podignite alatku za zamenu, nagnutu pod malim uglom. Ponovo pričvrstite alatku za zamenu na držač filtera za vosak.



20. Servis i garancija

Lokalna garancija

Obratite se specijalisti za slušne aparate na mestu kupovine slušnog aparata u vezi sa uslovima lokalne garancije.

Međunarodna garancija

Sonova AG nudi jednogodišnju ograničenu međunarodnu garanciju koja važi od datuma kupovine. Ova ograničena garancija pokriva oštećenja u proizvodnji i materijalu slušnih aparata i punjača, ali ne i dodataka poput cevčica, slušalica i spoljnih prijemnika. Garancija važi samo uz priložen dokaz o kupovini.

Međunarodna garancija ne utiče na zakonska prava koja možete da imate pod važećim nacionalnim zakonom o prodaji potrošačke robe.

Ograničenje garancije

Ova garancija ne pokriva oštećenja nastala usled nepravilnog rukovanja ili održavanja, izlaganja hemikalijama ili nepotrebnom opterećenju. Oštećenje koje je izazvala treća strana ili neovlašćeni servisni centri poništava garanciju. Ova garancija ne obuhvata nikakve usluge koje pruža specijalista za slušne aparate u ambulantni.

Serijski brojevi

Slušni aparat za levu stranu: _____

Slušni aparat za desnu stranu: _____

Punjač: _____

Datum kupovine: _____

Ovlašćeni specijalista za slušne aparate
(pečat/potpis):

21. Informacije o usaglašenosti

Evropa:

Izjava o usaglašenosti za slušni aparat

Sonova AG ovim izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava zahteve Regulative o medicinskim sredstvima (EU) 2017/745, kao i zahteve Direktive o radio opremi 2014/53/EU.

Celokupan tekst EU Izjave o usaglašenosti možete da dobijete od proizvođača ili od lokalnog predstavnika kompanije Phonak čija se adresa nalazi na listi na stranici <https://www.phonak.com/en-int/certificates> (lokacije kompanije Phonak u svetu).

Australija / Novi Zeland:



R-NZ

Označava usaglašenost uređaja sa važećim regulatornim propisima ustanova Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) u pogledu zakonite prodaje na Novom Zelandu i Australiji. Oznaka usaglašenosti R-NZ je namenjena radio proizvodima koji se isporučuju na tržištu Novog Zelanda, sa oznakom usaglašenosti A1.

Bežični modeli navedeni na strani 2 imaju sledeće sertifikate:

Phonak Audéo I-R (90/70/50/30)

Phonak Audéo I-R Trial

SAD	FCC ID: KWC-IRF
Kanada	IC: 2262A-IRF

Obaveštenje 1:

Ovaj uređaj je usaglašen sa Delom 15 FCC pravila i sa propisom RSS-210 ogranka vlade Industry Canada. Rad ispunjava sledeća dva uslova:

- 1) ovaj uređaj ne sme da izaziva štetne smetnje; i
- 2) ovaj uređaj mora da prihvata sve smetnje koje prima, uključujući i smetnje koje mogu da izazovu neželjeni način rada.

Obaveštenje 2:

Promene ili izmene ovog uređaja koje kompanija Sonova AG nije izričito odobrila mogu da ponište FCC odobrenje za korišćenje ovog uređaja.

Obaveštenje 3:

Ovaj uređaj je ispitan i utvrđeno je da je usaglašen sa ograničenjima klase B digitalnih uređaja, u skladu sa delom 15 FCC pravila i propisa ICES-003 ogranka vlade Industry Canada.

Ova ograničenja su osmišljena tako da pruže razumnu zaštitu od štetnih smetnji u stambenim okruženjima.

Ovaj uređaj generiše, koristi i može da emituje radiofrekventnu energiju i, ako nije montiran i ne koristi se u skladu sa uputstvima, može da uzrokuje smetnje koje su štetne po radio komunikaciju. Međutim, nema garancije da neće doći do smetnji u određenoj instalaciji. Ako ovaj uređaj izaziva štetne smetnje po prijem radio ili TV programa, što se može utvrditi isključivanjem i ponovnim uključivanjem opreme, korisniku se preporučuje da pokuša da koriguje smetnju na jedan od sledećih načina, ili više njih:

- Promenite orijentaciju ili mesto prijemne antene.
- Povećajte rastojanje između uređaja i prijemnika.
- Priključite uređaj u utičnicu na strujnom kolu koje nije ono u koje je priključen prijemnik.
- Obratite se prodavcu ili iskusnom radio/TV mehaničaru za pomoć.

Radio informacije o vašem bežičnom slušnom aparatu

Tip antene	Antena sa rezonantnom petljom
Radna frekvencija	2,4 – 2,48 GHz
Modulacija	GFSK, Pi/4-DQPSK, 8-DPSK, GMSK
Zračena snaga	<2,5 mW
Bluetooth®	
Opseg	~2 m
Bluetooth	5.3 Dvostruki režim
Podržani profili	HFP („Hands-free“ profil), A2DP

Test emisija Usaglašenost Smernice u pogledu elektromagnetnog okruženja

RF emisije CISPR 11	Grupa 2 Klasa B	Medicinsko sredstvo koristi RF energiju samo za svoje interne funkcije. Stoga su njegove RF emisije veoma niske i verovatno neće izazvati nikakve smetnje kod okolne elektronske opreme.
Emisije harmonika	Usaglašeno	
Fluktuacije napona / emisije flikera	Usaglašeno	

Elektromagnetne emisije

Izjava proizvođača: Slušni aparati su namenjeni da se koriste u elektromagnetnim okruženjima navedenim u nastavku. Korisnik bi trebalo da obezbedi da se oni koriste u takvim okruženjima.

Test emisija Usaglašenost Smernice u pogledu elektromagnetnog okruženja

RF emisije CISPR 11	Grupa 1	Slušni aparati generišu ili koriste RF energiju samo za svoje interne funkcije. Stoga su njihove RF emisije veoma niske i verovatno neće izazvati nikakve smetnje kod okolne elektronske opreme.
RF emisije CISPR 11	Klasa B	Slušni aparati su pogodni za korišćenje u stambenim objektima i objektima koji su direktno povezani sa niskonaponskom mrežom koja napaja zgrade koje se koriste za stanovanje.

Elektromagnetna imunost

Test imunosti	IEC60601-1-2 Nivo testa	Nivo usaglašenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	+/- 8 kV pri kontaktu +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV u vazduhu	+/- 8 kV pri kontaktu +/- 2 kV, +/- 4 kV, +/- 8 kV, +/- 15 kV u vazduhu
Test imunosti zračenog RF elektro-magnetnog polja IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pri 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pri 1 kHz
Blisko magnetno polje IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulacija pulsa 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulacija pulsa 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; modulacija pulsa 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odstupanje; 1 kHz sinus	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; modulacija pulsa 18 Hz 9 V/m; 5240, 5500, 5785 MHz; modulacija pulsa 217 Hz 27 V/m; 385 MHz; modulacija pulsa 18 Hz 28 V/m; 450 MHz FM +/- 5 kHz odstupanje; 1 kHz sinus

Test imunosti	IEC60601-1-2 Nivo testa	Nivo usaglašenosti
Blisko magnetno polje IEC 61000-4-3	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulacija pulsa 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulacija pulsa 217 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; modulacija pulsa 18 Hz 28 V/m; 1720, 1845, 1970, 2450 MHz; modulacija pulsa 217 Hz
Nominalna mrežna frekvencija magnetnog polja IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz ili 60 Hz	30 A/m 50 Hz ili 60 Hz

22. Informacije i opis simbola



Sonova AG potvrđuje pomoću CE simbola da ovaj proizvod, uključujući i dodatke, ispunjava zahteve Regulative o medicinskim sredstvima (EU) 2017/745, kao i Direktive o radio opremi 2014/53/EU. Brojevi iza CE simbola odgovaraju šifri sertifikovanih ustanova koje su bile konsultovane pod gorenavedenim regulativom i direktivom.



Ovaj simbol označava da proizvodi opisani u ovom uputstvu za upotrebu ispunjavaju zahteve za primenjeni deo tipa B prema EN 60601-1. Površina slušnog aparata je navedena kao primenjeni deo tipa B.



Označava proizvođača medicinskog sredstva, kako je definisano Regulativom o medicinskim sredstvima (EU) 2017/745.



Označava datum proizvodnje medicinskog sredstva.



Označava ovlašćenog predstavnika u Evropskoj zajednici. EC REP je ujedno uvoznik u Evropsku uniju.



Ovaj simbol označava da je važno da korisnik pročita i uzme u obzir relevantne informacije u ovim vodičima za korisnika.



Ovaj simbol označava da je važno da korisnik obrati pažnju na relevantna upozorenja u ovim vodičima za korisnika.



Ovaj simbol označava da je važno da korisnik obrati pažnju na relevantna upozorenja u vezi sa baterijama u ovim vodičima za korisnika.



Važne informacije u vezi sa rukovanjem i bezbednošću proizvoda.



Ovaj simbol označava da su elektromagnetne smetnje izazvane ovim uređajem niže od graničnih vrednosti odobrenih od strane Savezne komisije za komunikacije SAD.



Označava usaglašenost uređaja sa važećim regulatornim propisima ustanova Radio Spectrum Management (RSM) i Australian Communications and Media Authority (ACMA) u pogledu zakonite prodaje na Novom Zelandu i Australiji.



Bluetooth Reč i logotipi Bluetooth® su registrovani robni žigovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. i svaka upotreba tih oznaka od strane kompanije Sonova AG je pod licencom. Drugi robni žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima.



Japanska oznaka za sertifikovanu radio opremu.



Označava serijski broj proizvođača radi identifikacije posebnog medicinskog sredstva.



Označava katalogski broj proizvođača kako bi se medicinsko sredstvo moglo identifikovati.



Označava da je uređaj medicinsko sredstvo.



Oznaka da je dostupno elektronsko uputstvo za upotrebu.

IP68

Ocena zaštite od prodora. Ocena IP68 označava da je slušni aparat otporan na vodu i prašinu. Aparat je izdržao neprekidno potapanje u svežoj vodi dubine 1 metar u trajanju od 60 minuta, odnosno, 8 sati u komori sa prašinom prema standardu IEC60529.



Označava granične vrednosti temperature kojima se medicinsko sredstvo može bezbedno izložiti.



Označava opseg vlažnosti kojoj se medicinsko sredstvo može bezbedno izložiti.



Označava opseg atmosferskog pritiska kojem se medicinsko sredstvo može bezbedno izložiti.



Čuvajte na suvom mestu tokom transporta.



Ovaj simbol označava uređaj koji nije bezbedan za korišćenje u okruženju magnetne rezonance (MR) (npr. tokom MR skeniranja).



Simbol precrtane kante za smeće vas obaveštava o tome da se ovaj slušni aparat ne sme baciti kao uobičajeni otpad iz domaćinstva. Stare ili neiskorišćene slušne aparate odlažite na mestima namenjenim za odlaganje elektronskog otpada ili dajte slušni aparat specijalisti za slušne aparate radi odlaganja na otpad. Pravilno odlaganje štiti životnu sredinu i zdravlje.

Simboli koji se odnose samo na strujno napajanje u Evropi



Strujno napajanje sa dvostrukom izolacijom.



Uređaj je projektovan samo za korišćenje u zatvorenom prostoru.



Sigurnosni izolacioni transformator, sa zaštitom od kratkog spoja.

23. Otkrivanje i rešavanje problema

Uzrok	Šta učiniti
Problem: Slušni aparat ne funkcioniše	
Blokiran je zvučnik/slušalica	Očistite otvor zvučnika / slušalicu
Slušni aparat je isključen	Držite donji deo višefunkcionalnog dugmeta pritisnutim 3 sekunde (poglavlje 7)
Baterija je potpuno ispražnjena	Napunite slušni aparat (poglavlje 3)
Slušni aparat je u stanju greške	Ponovo pokrenite slušni aparat (poglavlje 16)

Problem: Slušni aparat pišti	
Slušni aparat nije pravilno umetnut u uho	Pravilno umetnite slušni aparat (poglavlje 6)
Cerumen u ušnom kanalu	Obratite se svom otolaringologu / lekaru opšte prakse ili specijalisti za slušne aparate

Više informacija potražite na adresi
<https://www.phonak.com/en-int/support.html>

Uzrok	Šta učiniti
Problem: Slušni aparat je preglasan	
Jačina zvuka je preglasna	Smanjite jačinu zvuka ako je dostupna kontrola jačine zvuka (poglavlje 7)

Problem: Slušni aparat nije dovoljno glasan ili je zvuk izobličen	
Jačina zvuka je suviše tiha	Povećajte jačinu zvuka ako je dostupna kontrola jačine zvuka (poglavlje 7)
Slaba baterija	Napunite slušni aparat (poglavlje 3)
Blokiran je zvučnik/slušalica	Očistite otvor zvučnika / slušalicu
Promenio mi se sluh	Obratite se svom specijalisti za slušne aparate

Problem: Slušni aparat emituje dva zvučna signala	
Indikacija za slabu bateriju	Napunite slušni aparat (poglavlje 3)

Problem: Slušni aparat neće da se uključi	
Baterija je potpuno ispražnjena	Napunite slušni aparat (poglavlje 3)

Uzrok Šta učiniti	
Problem: Indikatorska lampica na slušnim aparatima ne svetli kada se slušni aparat postavi u otvore za punjenje	
Slušni aparat nije pravilno postavljen u punjač	Pravilno postavite slušni aparat u punjač (poglavlje 3)
Baterija slušnog aparata je potpuno prazna	Sačekajte tri sata nakon što stavite slušni aparat u punjač, bez obzira na ponašanje LED indikatora

Problem: Indikatorska lampica na slušnom aparatu neprekidno svetli crveno dok je slušni aparat u punjaču	
Slušni aparat je van svog opsega radne temperature	Zagrejte slušni aparat ili ga rashladite. Opseg radne temperature je od +5 do +40 °C (od +41 do +104 °F)
Baterija je u kvaru	Obratite se svom specijalisti za slušne aparate

Više informacija potražite na adresi
<https://www.phonak.com/en-int/support.html>

Uzrok Šta učiniti	
Problem: Indikatorska lampica na slušnom aparatu se isključuje kada se slušni aparat izvadi iz punjača	
Funkcija „Auto On“ (Automatsko uključivanje) je onemogućena	Uključite slušni aparat (poglavlje 7)

Problem: Indikatorska lampica na slušnom aparatu neprekidno svetli zeleno nakon uklanjanja iz punjača	
Indikatorska lampica na slušnom aparatu je bila crvena kada je slušni aparat postavljen u punjač	Ponovo pokrenite slušni aparat (poglavlje 16)

Problem: Baterija ne traje ceo dan	
Skraćen radni vek baterije	Obratite se svom specijalisti za slušne aparate. Možda je potrebno zameniti bateriju.

Uzrok	Šta učiniti
Problem: Funkcija telefonskog poziva ne radi	
Slušni aparat je u režimu rada u avionu	Isključite slušni aparat i ponovo ga uključite (poglavlje 15.2)
Slušni aparat nije uparen sa telefonom	Uparite slušni aparat i telefon (poglavlje 14)

Problem: Punjenje se ne pokreće (ali indikatorska lampica oko USB porta punjača svetli zeleno kada se punjač priključi na utičnicu za struju.)	
Punjač nije priključen na izvor napajanja.	Priključite punjač na spoljašnje strujno napajanje.
Slušni aparat nije pravilno postavljen u punjač	Pravilno postavite slušni aparat u punjač (poglavlje 3.1)

Više informacija potražite na adresi
<https://www.phonak.com/en-int/support.html>

Uzrok	Šta učiniti
Problem: Slušni aparat sa prijemnikom ActiveVent™ ne radi pravilno	
Otvor je u pogrešnom položaju (npr. zatvoren)	Ponovo pokrenite tako što ćete isključiti i ponovo uključiti slušni aparat
Vosak, drugo	Očistite otvor zvučnika i/ili zamenite filter za vosak (poglavlje 19.2). Obratite se svom specijalisti za slušne aparate.

Problem: Prijemnik ActiveVent™ deluje labavo u slušalici ili se potpuno odvojio od slušalice	
Zvučnik se odvojio od slušalice (odn. tokom zamene zaštite od ušnog voska)	Pritisnite zvučnik nazad u slušalicu. Ako je zvučnik i dalje labav, obratite se specijalisti za slušne aparate.

i Ako se problem ne reši, obratite se specijalisti za slušne aparate za pomoć.

24. Važne bezbednosne informacije

Pročitajte odgovarajuće bezbednosne informacije i informacije o ograničenju korišćenja na sledećim stranama pre korišćenja slušnog aparata.

Predviđena namena

Slušni aparat je namenjen za pojačanje i prenos zvuka do uha, čime kompenzuje oštećeni sluh.

Softverska funkcija Tinnitus je namenjena ljudima koji boluju od tinitusa i takođe žele pojačanje zvuka. Pruža dodatnu zvučnu stimulaciju koja može da doprinese skretanju pažnje korisnika sa tinitusa.

Predviđena populacija pacijenata:

Ovaj uređaj je namenjen pacijentima sa jednostranim i dvostranim, blagim do dubokim gubitkom sluha uzrasta najmanje 8 godina. Softverska funkcija Tinnitus namenjena je pacijentima sa hroničnim tinitusom uzrasta najmanje 18 godina.

Predviđeni korisnik:

Slušni aparati: Namenjeni su za ljude sa gubitkom sluha koji koriste slušni aparat i njihovim negovateljima. Specijalista za slušne aparate je zadužen za podešavanje slušnog aparata.

Indikacije:

Kliničke indikacije za korišćenje slušnih aparata i softverske funkcije Tinnitus su:

Prisustvo gubitka sluha

- Jednostrano ili dvostrano
- Konduktivno, senzorineuralno ili mešovito
- Od blagog do dubokog

Prisustvo hroničnog tinitusa (>3 meseca, nakon pojave) pored prisustva gubitka sluha (odnosi se samo na uređaje sa funkcijom Tinnitus).

Kontraindikacije:

Kliničke kontraindikacije za korišćenje slušnih aparata i softverske funkcije Tinnitus su:

- Akutni tinitus (<tri meseca nakon pojave);
- Deformitet uha (npr. zatvoren ušni kanal, nepostojanje aurikule);
- Neuralni gubitak sluha (odn. retrokohlearne patologije poput nepostojećeg/nevijabilnog slušnog nerva).

Najvažniji kriterijumi za upućivanje pacijenta da potraži lekarsko ili specijalističko mišljenje i/ili terapiju su sledeći:

- Vidljivi urođeni ili traumatski deformitet uha;
- Istorija aktivnog iscetka iz uha u prethodnih 90 dana;
- Istorija iznenadnog ili brzo napredujućeg gubitka sluha u jednom uhu ili oba uha u prethodnih 90 dana;
- Akutna ili hronična vrtoglavica;
- Audiometrijski vazdušno-koštani procep iznosi 15 dB pri 500 Hz, 1000 Hz i 2000 Hz ili više;
- Vidljivi dokazi značajnog nakupljanja cerumena ili stranog tela u ušnom kanalu;
- Bol ili nelagodnost u uhu;
- Abnormalni izgled bubne opne i slušnog kanala, kao što je:

- Zapaljenje spoljnog ušnog kanala;
- Perforacija bubne opne;
- Druge abnormalnosti za koje specijalista za slušne aparate veruje da su zdravstveni problem.

Potrebna je posebna pažnja pri izboru i podešavanju slušnog aparata čiji maksimalni nivo pritiska zvuka premašuje 132 decibela (dB) jer može da postoji rizik od oštećenja preostalog sluha korisnika slušnog aparata. (Ova primedba je obavezujuća samo kod slušnih aparata sa mogućnošću maksimalnog zvučnog pritiska koji je veći od 132 dB).

Specijalista za slušne aparate može da odluči da upućivanje pacijenta lekaru nije adekvatno ili nije u najboljem interesu pacijenta kada važi sledeće:

- Postoji dovoljno dokaza da je stanje u potpunosti istraženo od strane medicinskog stručnjaka i pružene su sve moguće terapije;
- Stanje se nije pogoršalo niti se značajno promenilo od prethodnog pregleda i/ili tretmana.
- Ako je pacijent doneo informisanu i kompetentnu odluku da ne prihvati savet da zatraži mišljenje lekara,

dozvoljeno je nastaviti sa preporukom odgovarajućih sistema slušnih aparata u skladu sa sledećim razmatranjima:

- Preporuka neće imati neželjena dejstva na zdravstveno stanje pacijenta niti na pacijentovo opšte stanje;
- Evidencija potvrđuje da su razmotrena sva neophodna pitanja u vezi sa najboljim interesom pacijenta.

Ukoliko je to zakonski dozvoljeno, pacijent je potpisao odricanje odgovornosti kojim potvrđuje da savet specijaliste nije prihvaćen i da je to informisana odluka.

Kliničke koristi:

Slušni aparati: Poboljšanje razumevanja govora.

Funkcija Tinnitus: Softverska funkcija Tinnitus pruža dodatnu stimulaciju zvukom koja može da skrene korisnikovu pažnju sa tinitusa.

Neželjena dejstva:

Fiziološka neželjena dejstva slušnih aparata kao što su tinitus, vrtoglavica, nagomilavanje voska, prekomerni pritisak, znojenje ili vlaga, plikovi, svrab i/ili osip, zapušenost ili

punoća i njihove posledice kao što su glavobolja i/ili bol u uhu, može da reši ili ublaži specijalista za slušne aparate.

Uobičajeni slušni aparati imaju mogućnost da izlože pacijente visokim nivoima zvuka, što može da uzrokuje pomeranje praga opsega frekvencije na koje utiče akustična trauma.

Slušni aparat je pogodan za korišćenje u uslovima kućne zdravstvene nege i, zahvaljujući tome što je prenosiv, moguće je koristiti ga u okruženjima stručne zdravstvene nege, poput lekarske ordinacije, stomatološke ordinacije itd.

Slušni aparat neće uspostaviti normalan sluh niti će sprečiti ili poboljšati oštećenje sluha uzrokovano organskim uslovima. Ukoliko korisnik retko koristi slušni aparat, aparat mu neće pružiti pune koristi. Korišćenje slušnog aparata je samo deo rehabilitacije sluha i možda će biti potrebno da se dopuni auditornom obukom i obukom za čitanje sa usana. Povratne informacije, loš kvalitet zvuka, preglasni ili pretihi zvuci, neodgovarajuće podešavanje ili problemi sa žvakanjem ili gutanjem mogu da se reše ili poboljšaju tokom procesa

finog podešavanja na sastanku radi podešavanja sa specijalistom za slušne aparate.

Svaki ozbiljan incident koji se dogodi u vezi sa slušnim aparatom mora da se prijavi predstavniku proizvođača i nadležnom telu države prebivališta. Ozbiljnim incidentom se smatra svaki incident koji je direktno ili indirektno doveo, mogao da dovede ili može da dovede do nečega od sledećeg:

- a) smrt pacijenta, korisnika ili drugog lica;
- b) privremeno ili trajno ozbiljno pogoršanje zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili drugog lica;
- c) ozbiljna pretnja po javno zdravlje.

Da biste prijavili neočekivan rad ili događaj, obratite se proizvođaču ili predstavniku.

24.1 Upozorenja



Većina korisnika slušnih aparata ima gubitak sluha kod kojeg se ne očekuje pogoršanje sluha uz redovnu upotrebu slušnog aparata u svakodnevnim situacijama. Samo mala grupa korisnika slušnih aparata sa gubitkom sluha može da ima rizik od pogoršanja sluha nakon dugog perioda korišćenja.



Slušne aparate (posebno programirani za svaki slučaj gubitka sluha) smeju da koriste samo lica kojima su oni namenjeni. Ne sme da ih koristi druga osoba jer mogu da oštete sluh.



Određeni zdravstveni ili stomatološki pregledi, kao što je zračenje opisano u nastavku, mogu štetno da utiču na pravilan rad slušnih aparata. Izvadite ih i držite van prostorije/oblasti za pregled pre sledećih događaja:

- Zdravstveni ili stomatološki pregled rendgenskim zračenjem (uključujući i CT skeniranje);
- Zdravstveni pregledi sa MR/NMR skeniranjem, gde se generišu magnetna polja.

Slušni aparati ne moraju da se skidaju kada se prolazi kroz bezbednosne kapije (aerodromi i sl.). Ako se rendgensko zračenje i koristi, ono će biti u veoma niskim dozama i neće uticati na slušne aparate.

 Pacijenti kojima su implantirani magnetski spoljno programabilni CSF šant zalisci mogu da imaju rizik od nenameravane promene postavki zaliska kada se izlože snažnim magnetnim poljima. Prijemnik (zvučnik) slušnih aparata, Lyric SoundLync, Lyric štapić za programiranje i MiniControl sadrže statičke magnete. Držite rastojanje od najmanje 2 inča (približno 5 cm) od magneta i mesta implantiranog šant zaliska.

 Programi slušanja u režimu direkcionog mikrofona smanjuju pozadinske šumove. Imajte na umu da su signali upozorenja ili zvuci koji dolaze od iza vas, npr. automobili, delimično ili potpuno potisnuti.

 Slušni aparati moraju da budu suvi pre punjenja. U suprotnom nije moguće garantovati pouzdanost punjenja.

 Slušni aparati i njihovi delovi bi trebalo da se čuvaju van domašaja dece i svih koji bi mogli da ih progutaju, da se uguše od njih ili da se na neki drugi način povrede njima. U slučaju gutanja se odmah obratite lekaru ili bolnici jer slušni aparat ili

njegovi delovi mogu da budu otrovni. U slučaju gušenja, odmah preduzmite mere ili se obratite hitnoj službi.

 Korišćenje ovog uređaja od strane dece ili osoba sa kognitivnim poteškoćama mora da se obavlja pod neprekidnim nadzorom kako bi se obezbedila njihova sigurnost.

 **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj koristi litijumsku dugmastu/novčić bateriju. Te su baterije opasne i mogu da izazovu teške ili fatalne povrede u roku od 2 sata ili manje ukoliko se progutaju ili stave u bilo koji deo tela, bez obzira na to da li su baterije korišćene ili nove! Držite van domašaja dece, lica sa kognitivnim poteškoćama ili kućnih ljubimaca. Ukoliko sumnjate da je baterija progutana ili se nalazi unutar bilo kog dela tela, odmah se obratite lekaru bez odlaganja!

 Zaštitite slušni aparat od toplote i sunčeve svetlosti (ne ostavljajte ga kraj prozora ili u automobilu). Nemojte da koristite mikrotalasnu pećnicu ili neki drugi grejni aparat za sušenje slušnog aparata (zbog rizika od požara ili eksplozije). Obratite se specijalisti za slušne aparate za odgovarajuće metode sušenja.

- ⚠ Nemojte da skidate kablove prijemnika sa slušnih instrumenata. Ukoliko je potrebno uklanjanje ili zamena, preporučuje se da se obratite specijalisti za slušne aparate.
- ⚠ Promene ili izmene slušnog aparata koje nije izričito odobrila kompanija Sonova AG nisu dozvoljene. Takve promene mogu da oštete vaše uho ili slušni aparat.
- ⚠ Nemojte da koristite uređaj u eksplozivnim oblastima (rudnici ili industrijska područja gde postoji opasnost od eksplozije, okruženjima bogatim kiseonikom ili oblastima gde se rukuje zapaljivim anestetici). Uređaj nema ATEX sertifikat.
- ⚠ Na slušne aparate ne bi trebalo montirati kupe / sisteme za zaštitu od voska kada ih koriste klijenti sa probušenom bubnom opnom, zapaljenjem ušnih kanala ili otvorima srednjeg uha koji su na neki drugi način izloženi. U tim situacijama preporučujemo korišćenje klasičnog odlivka uha. U retkim slučajevima da bilo koji deo ovog proizvoda ostane u ušnom kanalu, preporučujemo da se obratite lekaru radi bezbednog uklanjanja.

- ⚠ Korišćenje ove opreme kraj druge opreme ili naslagane na nju bi trebalo izbegavati jer može da dovede do nepravilnog rada. Ukoliko je takva upotreba neophodna, i ovu i drugu opremu je potrebno nadgledati kako bi se potvrdio njihov ispravan rad.
- ⚠ Titanijumska kućišta prilagođenih slušnih aparata i slušalica mogu da sadrže male količine akrilata iz adheziva. Osobe koje su osetljive na takve supstance mogu da dožive alergijsku reakciju na koži. Odmah prestanite da koristite uređaj ukoliko dođe do takve reakcije i posavetujte se sa specijalistom za slušne aparate ili lekare.
- ⚠ Uređaj koristite isključivo prema uputstvima u poglavlju 17 „Uslovi u okruženju“, strana 34. Korišćenje uređaja na drugačiji način može da ugreje slušni aparat do temperatura koje, u najgorem slučaju, mogu da uzrokuju opekotine kože.
- ⚠ Obavezno uvek potpuno osušite slušni aparat nakon korišćenja. Slušni aparat čuvajte na bezbednom, suvom i čistom mestu.

 Nemojte da stavljate te dopunjive uređaje u prtljag koji se čekira kada putujete avionom jer sadrže litijum-jonske baterije. Uređaje bi trebalo staviti u ručni prtljag.

 Dopunjive uređaje šaljite u skladu sa lokalnim regulativama jer sadrže litijum-jonske baterije. Kada je reč o slanju, klasifikovani su kao opasna roba. Ukoliko imate nedoumice, obratite se kurirskoj službi zaduženoj za slanje da pravilno pošalje uređaj.

 Izbegavajte snažan fizički udar na uho kada nosite slušni aparat sa prilagođenom slušalicom. Stabilnost prilagođene slušalice je dizajnirana za normalnu upotrebu. Snažan fizički udar u uho (npr. tokom sportskih aktivnosti) može uzrokovati prelom prilagođene slušalice. To može da dovede do perforacije ušnog kanala ili bubne opne.

 Nakon mehaničkog opterećenja ili udarca slušnog aparata, uverite se da je kućište slušnog aparata neoštećeno pre nego što ga postavite u uho.

 Prenosiva oprema za RF komunikaciju (uključujući periferne delove poput antenskih kablova i spoljnih antena) ne sme da se koristi na rastojanju manjem od 30 cm (12 inča) od bilo kog dela slušnog aparata ili dodatka, uključujući i kablove koje navodi proizvođač. U suprotnom može da dođe do slabijeg učinka ove opreme.

 Vaš uređaj radi u opsegu frekvencije od 2,4 GHz do 2,48 GHz. Kada letite avionom, proverite da li avio kompanija zahteva da se uređaji prebace u režim rada u avionu, pogledajte odgovarajuće poglavlje u vezi sa režimom rada u avionu u ovom vodiču za korisnika.

 Tekst u nastavku se odnosi samo na lica sa aktivnim implantabilnim medicinskim sredstvima (odn. pejsmejekrima, defibrilatorima itd.).

- Držite bežični uređaj udaljen najmanje 15 cm (6 inča) od aktivnog implanta. Ukoliko dođe do bilo kakvih smetnji, nemojte da koristite bežične slušne aparate i obratite se proizvođaču aktivnog implanta. Imajte na umu da smetnje mogu da proizvedu i strujni

vodovi, elektrostatičko pražnjenje, detektori metala na aerodromu itd.

- Magnete (npr. alatu za rukovanje baterijom, magnet EasyPhone itd.) držite najmanje 15 cm (6 inča) od aktivnog implanta.

 Nemojte da koristite slušni aparat u oblastima gde je elektronska oprema zabranjena.

 Nemojte da ispuštate slušni aparat! Ako ga ispustite na tvrdu površinu, može da dođe do oštećenja slušnog aparata.

 U veoma retkim slučajevima, kupa može da ostane u vašem ušnom kanalu kada uklonite slušnu cevčicu iz uha. U retkim situacijama kada se kupa zaglavi u ušnom kanalu, preporučuje se da se obratite lekaru radi bezbednog uklanjanja.

 Ovi slušni aparati su voodootporni. Projektovani su tako da izdrže normalne aktivnosti i povremeno nenamerno izlaganje ekstremnim uslovima. Phonak slušni aparati nisu specifično dizajnirani za duge redovne periode potapanja u vodu, odnosno da se nose

pri aktivnostima kao što su plivanje ili kupanje. Obavezno skinite slušni aparat pre tih aktivnosti jer slušni aparat sadrži osetljive elektronske delove.

 Korišćenje dodataka, pretvarača i kablova koje proizvođač ove opreme nije naveo ili isporučio može da dovede do povećanih elektromagnetnih emisija ili smanjene elektromagnetne imunosti ove opreme i uzrokuje nepravilan rad.

Upozorenje za specijaliste za slušne aparate

 Vrednosti na listu sa podacima izmerene su sa standardizovanim prilagođenim kućištem. Imajte na umu da može da dođe do odstupanja od tih vrednosti na osnovu individualizovanog akustičnog uparivanja. Potrebno je obratiti naročitu pažnju kod MPO koji premašuje 132 dB SPL.

24.2 Mere predostrožnosti



Ukoliko osetite bol u uhu ili iza njega, ako je ono upaljeno ili je došlo do iritacije kože i ubrzanog nakupljanja ušnog voska, posavetujte se sa specijalistom za slušne aparate ili lekarom.

24.3 Napomene

- ① Ukoliko duže vreme ne koristite slušni aparat, čuvajte ga u kutiji sa kapsulom za sušenje ili na mestu sa dobrom ventilacijom. To omogućava vlazi da ispari iz slušnog aparata i sprečava potencijalni uticaj na njegov učinak.
- ① Nikada nemojte da perete ulaze mikrofona. To može da uzrokuje da oni izgube svoje posebne akustične funkcije.
- ① Kupu bi trebalo menjati svaka tri meseca ili kada postane kruta ili krta. To se radi kako bi se izbeglo odvajanje kupe od izlaza cevčice tokom umetanja u uho ili uklanjanja iz njega.
- ① Za punjenje slušnih aparata koristite isključivo kompatibilne uređaje jer u suprotnom uređaji mogu da se oštete.

Napomena specijalistima za slušne aparate

- ① Vrednosti na listu sa podacima izmerene su sa standardnim prijemnikom. Imajte na umu da može da dođe do odstupanja od tih vrednosti na osnovu individualizovanog uparivanja prilagođenog kućišta.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Vaš specialista za slušne aparate:



Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Nemačka



Proizvođač:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Švajcarska

www.phonak.com

029-1357-23/V1.00/2024-03/NLG © 2024 Sonova AG All rights reserved



sonova
HEAR THE WORLD

